



# FACT SHEET



U.S. Department of Health and Human Services • Office for Civil Rights • Washington, D.C. 20201 • (202)619-0403

## TWOJE PRAWA JAKO OSOBY ZARAŻONEJ WIRUSEM HIV, MAJĄCEJ AIDS LUB CHOROBY POCHODNĄ ( w ramach programów ochrony zdrowia oraz społecznych finansowanych przez rząd federalny)

Biuro Praw Obywatelskich (OCR) znajdujące się w strukturze Departamentu Zdrowia i Usług Społecznych USA (U.S. Department of Health and Human Services – DHHS) jest odpowiedzialne za realizację ustaw federalnych zabraniających dyskryminacji przez placówki ochrony zdrowia i usług społecznych, otrzymujących fundusze od DHHS. Jedną z takich ustaw jest Sekcja 504 Ustawy o Rehabilitacji (Section 504 of the Rehabilitation Act), która chroni przed dyskryminacją osoby z ludzkim wirusem niedoboru immunologicznego (HIV) – również znanym jako nabyty zespół upośledzenia odporności (AIDS).

### CO TO JEST SEKCJA 504?

Sekcja 504 stanowi prawo, które chroni osoby **uznane ze niepełnosprawne** przed dyskryminacją związaną z ich kalectwem. Prawo zabrania dyskryminacji osób zarażonych wirusem HIV. Zabrania jakimkolwiek instytucjom otrzymującym fundusze federalne pomijania lub odmawiania osobom niepełnosprawnym równoprawnego dostępu do świadczeń i usług. Ustawa stosuje się również do dyskryminacji związanej z zatrudnieniem. Dodatkowo ustawa zabrania dyskryminacji przeciwko osobom mającym historię ułomności, lub uważanym za osoby niepełnosprawne lub leczonym jako osoby niepełnosprawne.

### SEKCJA 504 CHRONI OSOBY UZNANE ZA ZARAŻONE WIRUSEM HIV

Mimo, że zarażenie wirusem HIV jest chronionym kalectwem, osoby zarażone muszą sprostać wymogom prawnym aby być **osobą uznaną za niepełnosprawną** w celu uzyskania ochrony i praw w ramach Sekcji 504. W skrócie określenie **osoba uznana za niepełnosprawną** jest definiowane w następujący sposób:

- W kwestiach związanych z zatrudnieniem **osoby uznane za niepełnosprawne** są osobami, które przy zastosowaniu rozsądnych udogodnień są w stanie wykonywać istotne funkcje na stanowisku pracy, o które się starają lub na które zostały zatrudnione. Rozsądne udogodnienia oznaczają, że pracodawca jest zobowiązany do zastosowania rozsądnych rozwiązań umożliwiających pracę pomimo upośledzenia, chyba że spowodowałyby to zbyt duże obciążenie dla pracodawcy.
- W kwestiach związanych z otrzymywaniem usług, edukacji lub szkolenia **osoby uznane za niepełnosprawne** są osobami, które spełniają zwykłe oraz zasadnicze wymogi do nich uprawniające.

Ustanowienia Sekcji 504 stosuje się do pracodawców i organizacji otrzymujących federalną pomoc finansową od jakiegokolwiek departamentu federalnego lub agencji federalnej, w tym DHHS. Przepisy Sekcji 504 DHHS można znaleźć w 45 kodeksie ustaw federalnych - CFR -, część 84.

Osoby zarażone wirusem HIV zostały wyrzucone z pracy, odmówiono im dostępu do usług socjalnych lub odmówiono im leczenia jedynie z powodu ich kalectwa. Inne osoby potraktowano podobnie ponieważ uznano je za osoby zarażone wirusem HIV. Tego typu działania prowadzone przez agencję, instytucję, szpital, dom opieki, centrum terapii narkotykowej, klinikę, organizację lub jakąkolwiek inną jednostkę otrzymującą fundusze federalne mogą być uznane za bezprawną dyskryminację w ramach Sekcji 504.

## Jak złożyć skargę do OCR.

Jeśli uważasz, że zostałeś poddany(a) dyskryminacji z powodu kalectwa, w tym zarażenia wirusem HIV, to możesz osobiście lub za pośrednictwem przedstawiciela złożyć skargę do OCR. Skarga musi zostać złożona w ciągu 180 dni od daty domniemanego zajścia. (OCR może przedłużyć okres 180 dni pod warunkiem wykazania „istotnych powodów”).

Załącz następujące informacje w **pisemnej** skardze lub poproś o formularz skargi (Discrimination Complaint Form) w biurze OCR:

- **Nazwisko, adres i numer telefonu.** Musisz złożyć podpis. (Jeśli składasz skargę w imieniu innej osoby, to załącz swoje nazwisko, adres, numer telefonu oraz wyjaśnij związek z tą osobą – np. małżonek, adwokat, przyjaciel, itd)
- Nazwę i adres jednostki, która rzekomo dokonała aktu dyskryminacji przeciwko Tobie.
- Jak, dlaczego i kiedy zostałeś(aś) poddany dyskryminacji.
- Inne ważne informacje.

Wyślij skargę do regionalnego biura OCR lub do głównego biura w Waszyngtonie, którego adres znajduje się na początku niniejszej Strony Informacyjnej.

Po otrzymaniu Twojej skargi, pracownicy OCR dokonają przeglądu sprawy w celu sprawdzenia czy sprawa podlega pod Sekcję 504. Jeśli tak, to zostanie rozpoczęte dochodzenie.

Jeśli zostanie stwierdzona dyskryminacja, to OCR rozpocznie negocjacje z daną instytucją lub organizacją w celu dobrowolnego wyeliminowania działań dyskryminacyjnych. Jeśli negocjacje zakończą się fiaskiem, to mogą zostać rozpoczęte działania mające na celu zawieszenie lub wstrzymanie funduszy federalnych. W ramach Sekcji 504 masz również prawo do konsultacji z prywatnym adwokatem oraz do ubiegania się o zadośćuczynienie poprzez złożenie prywatnej sprawy sądowej przeciwko organizacji, która - według Ciebie – poddała Cię dyskryminacji.

Po złożeniu skargi do OCR prawo zabrania stronie, która dokonała domniemanego aktu dyskryminacji podejmowania działań odwetowych przeciwko skarżącemu lub jakiegokolwiek osobie dostarczającej OCR informacji na temat skargi. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań odwetowych należy natychmiast zawiadomić OCR.

Jeśli okaże się, że Twoja skarga nie podlega jurysdykcji OCR, to wtedy OCR może przekazać ją do odpowiedniej agencji, która być może będzie mogła Ci pomóc.

**W celu uzyskania dalszych informacji, skontaktuj się z:**

**Director  
Office for Civil Rights  
U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW – Room 506-F  
Washington, D.C. 20201**

**Numery telefonów: 1-800-368-1019 (linia głosowa) 1-800-537-7697 (TDD dla głuchoniemych)**

**E-Mail: [ocrmail@hhs.gov](mailto:ocrmail@hhs.gov)**

**Strona internetowa: <http://www.hhs.gov/ocr>**